Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1543/2001

z 27. júla 2001,

ktorým sa stanovuje obchodná norma pre šaláty, endíviu a eskariol

(UL L 203 , 28.7.2001, str. 9)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 46/2003 z 10. januára 2003,	L 7	61	11.1.2003
►**M2**	Zmenené a doplnené Nariadenie Komisie (ES) č. 6/2005 zo 4. januára 2005,	L 2	3	5.1.2005
►**M3**	Nariadenie Komisie (ES) č. 907/2004 z 29. apríla 2004,	L 163	50	30.4.2004

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1543/2001

z 27. júla 2001,

ktorým sa stanovuje obchodná norma pre šaláty, endíviu a eskariol

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 911/2001 ([2]), najmä na jeho článok 2 (2),

keďže:

(1) Šaláty, endívia a eskariol patria medzi produkty uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96, pre ktoré sa majú prijať normy. Nariadenie Komisie (EHS) č. 79/88 z 13. januára 1988, ktorým sa ustanovujú normy kvality uplatniteľné pre šaláty, endíviu a eskariol ([3]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1455/1999 ([4]), sa často menilo a dopĺňalo a nemôže viac zabezpečiť právnu jednoznačnosť.

(2) Nariadenie (ES) č. 79/88 by sa malo zrušiť a predpisy, ktoré obsahuje, prepracovať. Na tento účel a v záujme zachovania prehľadnosti na svetovom trhu by sa mali zohľadniť normy pre šaláty, endíviu a eskariol, odporúčané Pracovnou skupinou pre štandardizáciu produktov podliehajúcich skaze a zvyšovanie kvality pri Európskej hospodárskej komisii Organizácie Spojených národov (EHK OSN).

(3) Uplatňovaním tejto normy by sa z trhu mali odstrániť produkty nevyhovujúcej kvality, zosúladiť produkcia so spotrebiteľskými požiadavkami a ozdraviť obchodné vzťahy založené na čestnej hospodárskej súťaži a tak napomôcť to, aby sa zvýšila ziskovosť produkcie.

(4) Normy sa uplatňujú vo všetkých štádiách uvádzania produktu na trh. Diaľková preprava, uskladňovanie na určitý čas a rôzne procesy, ktorými produkty prejdú, môžu spôsobiť určité kvalitatívne zmeny v dôsledku biologických procesov, ktoré prebiehajú v produktoch, alebo ich relatívnej náchylnosti podliehať skaze. Pri uplatňovaní normy v jednotlivých štádiách uvádzania produktov na trh, ktoré nasledujú po vyexpedovaní, by sa takéto kvalitatívne zmeny mali zohľadňovať.

(5) Opatrenia, ktoré sa ustanovujú v tomto nariadení, sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obchodná norma pre nižšie uvedené produkty sa vymedzí v prílohe:

— šalát, na ktorý sa vzťahujú číselné kódy KN 0705 11 a 0705 19,

— endívia a eskariol, na ktoré sa vzťahuje číselný kód KN 0705 29.

Norma sa uplatňuje vo všetkých štádiách uvádzania na trh za podmienok, ktoré sa ustanovujú v nariadení (ES) č. 2200/96.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po vyexpedovaní, sa na produktoch v súvislosti s požiadavkami normy môže prejavovať mierne nedostatočná čerstvosť a vädnutie, ako aj nepatrné kvalitatívne zmeny spôsobené biologickými procesmi, ktoré prebiehajú v produktoch, a ich sklonom podliehať skaze.

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 129, 11.5.2001, s. 3.
([3]) Ú. v. ES L 10, 14.1.1988, s. 8.
([4]) Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 22.

▼B

Článok 2

Nariadenie (EHS) č. 79/88 sa ruší.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

NORMA PRE ŠALÁTY, ENDÍVIU A ESKARIOL

I. DEFINÍCIA PRODUKTU

Táto norma sa vzťahuje na:

— šalát odrôd, ktoré sa dopestúvajú z:

  — *Lactuca sativa* L. var. *capitata* L. (šalátu hlávkového vrátane kučeravého a ľadového šalátu),

  — *Lactuca sativa* L. var. *longifolia* Lam. (šalátu rímskeho),

  — *Lactuca sativa* L. var. *crispa* L. (šalátu hlávkového kučeravého) a

  — krížencov týchto odrôd,

— endívia odrôd, ktoré sa dopestúvajú z *Cichorium endivia* L. var. *crispum* Lam.,

— eskariol odrôd, ktoré sa dopestúvajú z *Cichorium endivia* L. var. *latifolium* Lam.

a v čerstvom stave dodávajú spotrebiteľovi.

Táto norma sa nevzťahuje na produkty určené na priemyselné spracovanie, produkty s obchodnou úpravou ako samostatné listy alebo šalát v kvetináčoch.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu produktov po ich úprave a balení.

A. **Minimálne požiadavky**

S výhradou osobitných ustanovení pre jednotlivé triedy a povolených odchýlok produkt musí byť vo všetkých triedach:

— celý,

— zdravý; produkt nesmie byť napadnutý hnilobou ani postihnutý takou kvalitatívnou zmenou, že nie je vhodný na spotrebu,

— čistý a orezaný, t. j. prakticky bez prítomnosti zeminy alebo iného rastového média a prakticky bez akejkoľvek viditeľnej cudzorodej látky,

— čerstvého vzhľadu,

— turgescentný,

— prakticky bez prítomnosti škodcov,

— prakticky nepoškodený škodcami,

— nevybiehajúci,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti

— bez akéhokoľvek cudzieho pachu a/alebo chute.

V prípade šalátu sa pripúšťa červenkasté sfarbenie zapríčinené nízkou teplotou počas rastu, pokiaľ to vážne neovplyvní vzhľad produktu.

Korene musia byť odrezané tesne pod spodnou časťou vonkajších listov, pričom rez musí byť rovný.

Produkt musí byť normálne vyvinutý.

Produkt musí byť v takom stave a štádiu vývoja, aby:

— vydržal prepravu a manipuláciu a

— dosiahol miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Zatrieďovanie**

Produkty sa zaraďujú do týchto dvoch vymedzených tried:

i) *1. trieda*

Produkt patriaci do tejto triedy musí byť dobrej kvality. Obzvlášť svojím sfarbením musí byť typický pre danú odrodu alebo obchodný druh.

Produkt musí byť tiež:

▼B

— dobre tvarovaný,

— pevný, zohľadňujúc pestovateľské metódy a druh produktu,

— bez poškodenia alebo kvalitatívnych zmien znemožňujúcich jeho konzumovateľnosť,

— nepoškodený mrazom.

Šalát hlávkový musí mať jedno dobre tvarované srdiečko. V prípade šalátu hlávkového pestovaného v chránených priestoroch však srdiečko môže byť malé.

Šalát rímsky musí mať srdiečko, ktoré však môže byť malé.

Stred endívie a eskariolu musí mať žlté sfarbenie.

ii) *2. trieda*

Do tejto triedy patria produkty, ktoré nemožno zaradiť do 1. triedy, ale vyhovujú vyššie uvedeným minimálnym požiadavkám.

Produkt musí byť:

— primerane dobre tvarovaný,

— bez takého poškodenia alebo kvalitatívnych zmien, ktoré môžu znemožniť jeho konzumovateľnosť.

Za predpokladu, že produkt si zachová svoje podstatné typické vlastnosti, čo sa týka kvality, trvanlivosti a obchodnej úpravy, pripúšťajú sa tieto chyby:

— nepatrné chyby vo vyfarbení,

— nepatrné poškodenie spôsobené škodcami.

Šalát hlávkový musí mať srdiečko, ktoré však môže byť malé. V prípade hlávkového šalátu, ktorý sa pestuje v chránených priestoroch, sa však pripúšťa jeho neprítomnosť.

Šalát rímsky nemusí mať srdiečko.

III. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZARADENIA PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa určuje podľa hmotnosti hlávky

A. **Minimálna hmotnosť**

Minimálna hmotnosť pre 1. a 2. triedu je takáto:

	poľné pestovanie	pestovanie pod krytom
šalát hlávkový (s výnimkou kučeravého a ľadového šalátu) a šalát rímsky (s výnimkou typu „Little gem“ (upravené listové srdiečka))	150 g	100 g
šalát kučeravý a ľadový	300 g	200 g
šalát hlávkový kučeravý a šalát typu „Little gem“ (upravené listové srdiečka)	100 g	100 g
endívia a eskariol	200 g	150 g

B. **Vyrovnanosť**

a) Šalát

Vo všetkých triedach rozdiel medzi najľahším a najťažším kusom v obale nesmie prekročiť:

— 40 g, ak najľahší kus má hmotnosť menšiu ako 150 g,

— 100 g, ak najľahší kus má hmotnosť 150 g až 300 g,

— 150 g, ak najľahší kus má hmotnosť 300 g až 450 g,

— 300 g, ak najľahší kus má hmotnosť viac ako 450 g.

b) Endívia a eskariol

Vo všetkých triedach rozdiel medzi najľahším a najťažším kusom v obale nesmie byť väčší ako 300 g.

▼B

IV. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK

Pri produktoch, ktoré nevyhovujú požiadavkám uvádzanej triedy, sa v každom obale pripúšťajú odchýlky kvality a veľkosti.

A. **Odchýlky kvality**

i) *1. trieda*

10 % kusov z celkového počtu v obale, ktoré nevyhovujú požiadavkám tejto triedy, vyhovujú však požiadavkám 2. triedy alebo vo výnimočnom prípade sa pohybuje v rámci odchýlok pre túto triedu.

ii) *2. trieda*

10 % kusov z celkového počtu v obale, ktoré nevyhovujú ani požiadavkám tejto triedy, ani minimálnym požiadavkám, s výnimkou produktov napadnutých hnilobou alebo postihnutých inou kvalitatívnou zmenou, kvôli ktorej nie sú vhodné na spotrebu.

B. **Odchýlky veľkosti**

Vo všetkých triedach 10 % z celkového počtu kusov v obale nevyhovuje požiadavkám týkajúcim sa zaraďovania podľa veľkosti, nevážia však viac ako 10 % nad alebo pod určenú hmotnosť.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. **Vyrovnanosť**

Obsah každého obalu musí byť rovnorodý a obsahovať len produkty rovnakého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality a veľkosti.

Možno však spolu baliť zmes rôznych typov produktov opísaných v tejto norme, a to za predpokladu, že majú jednotnú kvalitu a jednotlivé typy jednotnú veľkosť. Okrem toho jednotlivé typy by mali byť od seba odlišiteľné a podiel obsahu jednotlivých typov v obale by mal byť viditeľný bez toho, že by sa obal poškodil.

Viditeľná časť obsahu obalu musí zodpovedať celému obsahu.

▼M1

Napriek predchádzajúcim ustanoveniam v tomto bode, produkty, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, môžu byť zmiešané s rôznymi druhmi čerstvého ovocia a zeleniny v predajných obaloch ►M2 s čistou hmotnosťou nižšou alebo rovnou trom kilogramom ◄ za podmienok ustanovených nariadením Komisie (ES) č. 48/2003 ([1]).

▼B

B. **Balenie**

Produkt musí byť balený tak, aby sa zabezpečila jeho primeraná ochrana.

Materiály použité vnútri obalu musia byť nové a takej kvality, aby sa produkt zvonka ani znútra nepoškodil. Materiály ako papier alebo nálepky s obchodnými údajmi sa môžu používať za predpokladu, že boli vytlačené alebo nalepené netoxickým atramentom alebo lepom.

Obal nesmie obsahovať cudzorodé látky.

▼M3

Nálepky, ktoré sú nalepené na jednotlivých produktoch, musia mať také vlastnosti, aby pri ich odstraňovaní neostali po nich viditeľné stopy lepidla a aby nespôsobili poškodenia kože.

▼B

C. **Obchodná úprava**

Produkt obchodne upravený do viac ako jednej vrstvy môže byť balený spodnou časťou produktu nahor za predpokladu, že vrstva alebo hlávky sú vhodne chránené alebo od seba oddelené.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Na každom balení musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľné nižšie uvedené údaje:

([1]) Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.

▼M3

A. **Identifikácia**

Meno a adresa baliaceho subjektu a/alebo odosielateľa.Túto zmienku možno nahradiť:

— – pre všetky obaly, s výnimkou hotových balení, úradne vydané alebo uznané kódové označenie zastupujúce baliaci subjekt a/alebo odosielateľa, umiestnený v tesnej blízkosti označenia Balil a/alebo odosielateľ (alebo zodpovedajúce skratky);

— – iba pre hotové balenia, prostredníctvom mena a adresy predajcu, ktorý je usadený v Spoločenstve, uvedenými v tesnej blízkosti poznámky Balené pre: alebo zodpovedajúcej zmienky. V tomto prípade označenie musí obsahovať aj kód, ktorý dáva informáciu o baliacom subjekte a/alebo odosielateľovi. Pokiaľ ide o význam tohto kódu, predajca je povinný poskytnúť všetky informácie, ktoré kontrolný orgán pokladá za potrebné.

▼B

B. **Druh produktu**

— „šalát“, „butterhead“, „batavia“, „ľadový šalát“, „šalát rímsky“, „šalát hlávkový kučeravý“ (alebo v prípade potreby napríklad „dubový list“, „lollo bionda“, „lollo rossa“, „endívia“ alebo „eskariol“, alebo iné synonymá, ak obsah nie je zvonka viditeľný,

— prípadne „Little gem“ alebo iné synonymá,

— označenie „pestovaný v chránených priestoroch“ alebo v prípade potreby iné vhodné označenie,

— názov odrody (nepovinný),

— tam, kde sú zmiešané viaceré typy produktov:

  — označenie „miešaný šalát“ alebo

  — označenie každého typu produktu, a kde obsah balenia nie je zvonka viditeľný, údaj o počte kusov z každého typu.

C. **Pôvod produktu**

— krajina pôvodu a nepovinne pestovateľský kraj alebo názov regiónu alebo lokality.

D. **Obchodné špecifikácie**

— trieda,

— veľkosť vyjadrená minimálnou hmotnosťou na kus alebo počtom kusov,

— čistá hmotnosť (nepovinné).

E. **Úradná obchodná značka** (nepovinná)

▼M3

Na jednotlivých obaloch nemusia byť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú maloobchodné balenia, zreteľne viditeľné z vonkajšej strany a na každom sú uvedené tieto podrobné údaje. Na tieto obaly sa nesmú umiestniť žiadne údaje, ktoré by mohli uviesť do omylu. Keď sú tieto obaly umiestnené na paletách, príslušné podrobné údaje sa musia uviesť na lístku zreteľne umiestnenom najmenej na dvoch stranách palety.